



**Trachselwald - Heimisbach**

# Info-Zytig

März/April 2021

---

Seite 4

Gemeinderat

Seite 8

Gemeindeverwaltung

Seite 17

Schulpost • Schule

Seite 18

Kommissionen • Vereine • Organisationen

Seite 27

Veranstaltungen

Seite 29

Gratulationen • Ehrungen

Seite 30

Chiuche-Zyt • Kirchengemeinde

---

## Schildkröten

Fabio ist der zweitälteste Sohn von Fränzi Bachmann, die das Vorwort in der letzten Info-Zeitung verfasst hat. Er wünscht sich mehr über Schildkröten zu erfahren. Ich schreibe sehr gerne über sie! Es ist aber kein neuer Wikipedia-Eintrag über Schildkröten ;)

Lieber Fabio,

Wie ich aus Bemerkungen deiner Mutter heraushöre, weisst du schon recht viel über diese Tiere. Ich erzähle also über meine Schildkröten, genauer gesagt meine und Lauro's Schildkröten. (Lauro ist unser jüngerer Sohn).



2

Wir haben 7 «Chrotten», ich stelle sie dir mal vor, Fabio:

**CUTSCHELA** ist die älteste und grösste Schildkröte in der «Herde» und -trotz des weiblich klingenden Namens- ein Männchen. Er wiegt 3kg und ist etwa so lang wie ein Lineal. Eine Breitrandschildkröte, bei der der hintere Panzerrand wie ein Sonnenschirm die Hinterbeine beschattet. Sein Alter kenn' ich nicht genau, der pensionierte Biologielehrer, von dem ich die meisten Tiere erhielt, schätzt ihn 60jährig. Cutschela ist stets der Erste, der im Herbst den Winterschlaf beginnt, und auch wieder der Erste, der im Frühling den Kopf zum Laub rausstreckt. Alle Schildkröten überwintern in Kisten oder Terrarien, die ich mit Moos und Laub gefüllt habe. Diese stehen im Keller und sind mausesicher, damit die Nager nicht die schlafenden und wehrlosen «Chrotten» anknabbern. Beim Winterschlafen schlägt das Herz einer Schildkröte nur noch wenige Mal pro Minute.

Im Herbst hören die Schildkröten von allein auf mit Fressen, man sollte ihnen etwa noch 14 Tage zum Darm-entleeren Zeit lassen, bevor man sie in die Kiste legt. Immer spannend ist es, sie vor und nach dem Winterschlaf zu wiegen: die meisten sind natürlich im Frühling leichter. Über die Wintermonate hat man nicht viel zu tun: etwa alle 2 Wochen befeuchte ich das Laub, damit die Reptilien (wie man Schildkröten unter gescheiterten Leuten nennt) nicht austrocknen.

Im Frühling badet man seine Tiere in lauwarmem Wasser um sie von lästigen «Viehchlein's» zu befreien. Oft wollte Lauro das besonders gut machen und nahm Kamillentee als Badewasser.

**PÜNKTCHE** (vielleicht hast du's schon erraten?) ist das kleinste «Chrotli», es wiegt nur 380gr. und ist doch schon 12jährig.

Ich bin nicht wie du Fabio auf dem Land gross geworden, wir hatten keinen Bauernhof. Und dennoch konnte ich nicht genug Tiere um mich haben. Für meine Eltern hätte eine Katze genügt, aber mit viel «hartnäckigem Stürmen» wurden mir Meerschweinchen, Hamster, Stabheuschrecken und noch Schildkröten erlaubt. Katzen sind einfacher gern zu haben, (so schön weich und kuschelig), aber die schwarzen Knopfaugen einer Schildkröte sind eben schon verführerisch und mich beeindruckt ihr Charakter: Geduld, Hartnäckigkeit und Langsamkeit. Aber Achtung!

Wenn sie schön aufgewärmt sind kommen sie ganz schnell vom Fleck. Fritz Linder fand vor Jahren eine Schildkröte von mir im Binzgraben auf der Strasse. Auch das ehemalige Nachbarsmädchen Luisa hat mir einige Male Ausreisser zurückgebracht.

**ANTONIA** stammt aus dem gleichen Wurf, wie Pünktchen, es sind also Geschwister. Während man Pünktchen stets etwas verwöhnen muss, sei es mit einer Wärmelampe oder einer extra-Erdbeere, ist Antonia sicher doppelt so schwer. Kennst du übrigens das Buch von «Pünktchen und Anton»? sie wurden nach dieser Geschichte von Erich Kästner getauft.

Schildkröten fressen gerne Löwenzahn, verschiedene Gräser, Salat und zwischendurch eine Schnecke. Rote Sachen, wie Tomaten oder Erdbeeren lieben sie besonders. Mit Tomaten sollte man zurückhaltend sein, da diese viel Säure enthalten. (rot lackierte Fussnägel können schon mal für Erdbeeren gehalten werden!!) Eine falsche Ernährung lässt den Panzer «hügelig» werden. Auch Wasser zum Trinken sollte immer vorhanden sein.

**SCHILDI** ist 22 Jahre alt. Sie ist ein Weibchen. Diese haben im Unterschied zu Männchen einen flacheren Bauchpanzer und einen schmalen, kürzeren Schwanz. Der Bauchpanzer der Männchen ist nach innen gewölbt.

Unsere Schildkröten haben einen Park mit Steinmauern. Chrigu Hüsler hat mit seinem Lastwagen die Jurasteine bei Grenchen geholt und Lauro hat die Anlage gebaut, verbessert, geändert und perfektioniert. Aktuell schon die 3. Variante!

Weibchen und Männchen sind getrennt, weil in der Brunstzeit die Männchen recht bissig sind. Wie ein Treibhaus ist der Platz zum Schlafen und der Aufenthalt bei zu kühlem oder zu heissem Wetter angelegt. Im kleinen Teich können sie trinken und baden.

**ROVERANDOM** (benannt nach dem Hund in einer Geschichte von J.R.R. Tolkien, die, auf dem Weg in die Ferien, als Kassette endlos lief!)

Fabio, geht es dir auch so, dass du in einem Sachbuch über Schildkröten beim Lesen vom Kapitel: «Krankheiten» selber Bauchweh bekommst? Ich kann dich beruhigen, ich hatte in all' den Jahren immer Glück und keine kranken Tiere. Ausser Roverandom war einmal ein «Unglücksrabe». Er wurde von einem grossen Männchen gebissen. Nicht nur in ein Bein, (es blutet wie bei uns Menschen), sondern in den Kiefer. Der Arme konnte den Mund nicht mehr öffnen und schliessen und folglich nichts fressen. Mit einer kleinen 5ml Spritze habe ich ihm «vermutes» Katzen-Nassfutter in den Mund gespritzt und er kam wieder zu Kräften. Übrigens Katzenfutter nur als Medizin verwenden, sonst werden sie süchtig und verschmähen ihr normales Futter.

**BASILIKUM** kam vor 22 Jahren, wenige Monate alt, zu uns. Fabio, du kannst sie dir etwa Fünflieder-gross vorstellen. Es ist ein Weibchen und legt seit ihrem 15. Lebensjahr im Sommer fleissig Eier. Letztes Jahr, fand ich, haben die «Chrottinnen» gelegt wie Hühner. Mit einer Riesen-Anstrengung graben die Weibchen mit den Hinterbeinen ein Loch (sind dankbar, wenn es im Gehege sandige Plätzchen gibt) und legen 2-6 Eier hinein. Sorgfältigst werden diese anschliessend wieder mit der vorher ausgebuddelten Erde zugedeckt.

Das finde ich witzig, dass bei Schildkröten (und auch Krokodilen) die Bruttemperatur massgeblich für das Geschlecht der Jungen verantwortlich ist. Also bei 32,5 Grad gibt es sehr wahrscheinlich Weibchen, bei 28 Grad Männchen. (Es ist mir schon klar, dass du das weisst, aber es lesen ja noch andere Leute die Info-Zeitung.)

Einmal habe ich mit einem ausgeliehenen Brutkasten versucht Nachwuchs zu züchten.....aber es hat nicht geklappt. Sehr gerne eben hätte ich im Kindergarten auch einen Schildkrötengarten gehabt, ich habe noch nie von Schildkröten-allergischen Kindern gehört! ABER, Schildkröten können bis 100-jährig werden, wer schaut in Zukunft zu all' diesen «Chrotten»? Dass du Fabio schon daran gedacht hast, für Schildkröten ein Altersheim zu eröffnen, hat mich sehr glücklich gemacht.

Deshalb stelle ich dir noch meine letzte Schildkröte vor (eine griechische Landschildkröte, wie die letzten sechs Beschriebenen):

**ITAIPÙ** ein grosses Männchen, das wie ein flacher Stein aussieht, wenn er mit eingezogenem Kopf und Beinen schläft. Itaipù heisst in der guaranischen Sprache (aus Paraguay): Stein, der klingt.

Liebe Grüsse von Hoger zu Hoger, von der Hinterschwarzenegg zum Fälbehüsli, Beatrice Müller



ELIANE GEISSBÜHLER, meine Nachbarin, kam vor langer Zeit zu mir in die Spielgruppe. Heute hat sie ihre Leidenschaft für PFERDE zum Beruf gemacht und erzählt darüber im nächsten Vorwort. Merci, ich freue mich!

## Aus dem Gemeinderat

**Persönlich:** Gemeinderat Christoph Sommer, geb. 1987

Geboren und aufgewachsen bin ich im Chrummholz. Meine Eltern führen einen Bauernhof, auf welchem ich sie von Zeit zu Zeit unterstütze. Die komplette Schulzeit durfte ich im Schulhaus Thal verbringen. Nach einem Abstecher ins 10. Schuljahr begann meine Ausbildung zum Polymechaniker bei der RM AG. Noch während meiner Ausbildung erfolgte die Fusion zur BLS AG.



4

Nach einem etwas langen Militärdienst (Beförderung zum Leutnant), fand ich wieder Anschluss bei der BLS AG als Weichenmonteur im Gleisbereich. Dies war jedoch wieder nur eine Teilstation zu meiner jetzigen Tätigkeit: Zugverkehrsleiter bei der SBB.

Dieser Job gefiel mir so gut, dass ich heute noch dabei bin. In dieser Tätigkeit betreue ich mit meinen Kollegen in Olten den Sektor Gurten und bin Herr über alle Signale, Weichen und Gleise in meinem Bedienbereich.

Meine Arbeit ist dieselbe eines Stationsvorstehers in früheren Zeiten, nur mit mehr Bahnhöfen und Maus und Tastatur à 8 Bildschirmen. In meinem Job war ich auch schon im Sektor Genève tätig, in Form einer Stage.

In der Freizeit bin ich seit 4 Jahren mit den SAC Burgdorf und Emmental unterwegs, beim Bergsteigen und im Klettersport. Das Highlight war bis jetzt die erste selbständig geplante und durchgeführte Tour aufs Weissmies (4017 m.ü.M.).

Für mich ist der Heimisbach nicht nur mein Heimatort, sondern auch ein schönes Rückzugsgebiet aus dem manchmal stressigen Joballtag. Ich darf behaupten, die Stadt Lausanne ausprobiert zu haben, zuhause ist es aber immer noch am schönsten.

Nun seit dem 1. Januar 21 bin ich im Gemeinderat für das Ressort Umwelt (Kehrichtentsorgung und öffentlicher Verkehr) tätig. Bis jetzt hatte ich keine grosse Ahnung wie das Gemeindeleben funktioniert. Umso mehr freue ich mich auf die anstehenden Herausforderungen.

## Massnahmenplan des Gemeinderates, Ziele 2021:

Der Gemeinderat hat zur Bearbeitung in diesem Jahr folgende Ziele bestimmt:

### UMWELT

- **Landschaft, Natur, Artenvielfalt**

Die attraktive Landschaft und die intakte Natur sind erhalten.

*Keine Bauten, Anlagen und Ablagerungen befinden sich in Gewässerräumen. Informieren, Bewusstsein fördern.*

- **Energieverbrauch/Energiequalität**

Die Sanierung von Gemeindeliegenschaften erfolgt konsequent nach energetischen Gesichtspunkten.

*Die Weisungen sind bei allen baulichen Massnahmen fortwährend umzusetzen.*

- **Wasserqualität**

Die Schutzzonen sind überprüft und definiert.

*Abschluss und Genehmigung der neu definierten Schutzzonen.*

Der sparsame Umgang mit dem Trinkwasser ist sichergestellt.

*Regelmässige Informationen (Homepage/Info-Zyklus)*

Konzept für die Wasserversorgung im Gemeindegebiet während Trockenperioden erstellen.

*Umfrage bei privaten Wasserversorgungen über die Versorgungssicherheit in Trockenperioden durchführen.*

## WIRTSCHAFT

- **Kommunale Infrastruktur**

Die Gemeindestrassen und Gebäude sind beschriftet, resp. nummeriert.

*Vorerst ist eine Kostenabklärung vorzunehmen.*

Die gemeindeeigenen Liegenschaften sind unterhalten und wenn nötig saniert.

*Die Werterhaltung ist fortzuführen. Für das ehemalige Schulhaus Thal ist ein Konzept zu erarbeiten.*

Die ARA-Erweiterung Latärnegrabe ist, einschliesslich der privaten Anschlüsse, abgeschlossen.

*Restliche Liegenschaften sind anzuschliessen.*

Projekt Hofdüngeranlagen (HDA) Konzept nach Frist AWA

Projekt Zustandsaufnahme privater Abwasseranlagen (ZPA) Konzept

*Weiterführung der Kontrollen.*

Die Gemeinde verfügt über genügend Parkplätze im Zentrum Dorf Trachselwald und Chramershus.

*Es sind Verhandlungen mit Eigentümern in Trachselwald zu führen.*

- **Tourismus**

Das Schloss Trachselwald ist bekannt, frei zugänglich und als Stätte der Begegnung und Besinnung in ein Angebot des sanften Tourismus eingebunden.

*Im Rahmen der Verkaufsabsichten des Kantons sind Standortbestimmungen vorzunehmen und die Bedeutung sowie die Möglichkeiten der Gemeinde Trachselwald abzuklären.*

- **Bildung**

Pro Legislatur: Besuch einer Weiterbildung durch Gemeinderat, Kommissionen und Verwaltung

*Kursbesuche für ein Schwerpunktthema je nach Ausschreibungen.*

- **Verwaltung**

Überarbeitung von Gemeindereglementen - Beschlussfassung durch EG. V.

*Überarbeitung der restlichen Reglemente.*

Mögliche Personalausfälle absichern, Vereinbarung mit Partnern.

*Kooperationsprojekt mit Sumiswald weiterführen, aktualisieren.*

Regelmässige Information der Bevölkerung durch die Info-Zytig.

*Herausgabe von 6 Ausgaben der Info-Zytig weiterführen.*

- **Finanzen**

Der Finanzhaushalt ist, über Mehrjahresperioden betrachtet, ausgeglichen.

*Massnahmenkatalog erstellen.*

- **Wirtschaftsförderung**

Die Angebote und Dienstleistungen der Gewerbebetriebe sind bekannt.

*Laufende Aktualisierung und Publikation des Gewerbeverzeichnisses.*

## GESELLSCHAFT

- **Zusammenarbeit**

Die Zusammenarbeitsmöglichkeiten mit anderen Gemeinden sind abgeklärt und bekannt.

Eigene Angebote und Bedürfnisse abklären und mit Partnern besprechen.

*Projekt Kooperation Sumiswald weiterführen.*

- **Kultur, Freizeit**

Information über Kultur- und Freizeitangebote, sowie das Raumangebot sind aktuell und leicht zugänglich. Kommunikationswege definieren, Ansprechpartner bestimmen, Miet- und Nutzungsbestimmungen für Räume festlegen.

*Informationen für Vereine und Interessierte auf der Homepage und in der Info-Zytig veröffentlichen.*

Die Kultur ist gemeinsam vermarktet.

*Projektorganisation erstellen.*

- **Mobilität**  
Die Nutzung des ÖV-Netzes ist gewährleistet.  
*Sensibilisierung zur Benützung des ÖV-Angebotes.*
- **Bildung (Schule)**  
Erarbeitung eines Informatikkonzeptes.  
*Konzept fertigstellen.*
- **Soziale Sicherheit, Integration und Gemeinschaft**  
Jugendliche und junge Erwachsene nehmen am gemeinschaftlichen Leben teil.  
*Vorstellung der Gemeindeaufgaben, Organisation und Zuständigkeiten in der Schule.*  
Die Jugend hat das Wort. Mitwirkung der Jugendlichen in der Politik gewähren.  
*Information der Jugendlichen*  
Im Rahmen des Altersleitbildes:  
*Apéro für "neue" EinwohnerInnen 66+ (alle 5 Jahre)*

Der aktualisierte Massnahmenplan 2019 - 2022 ist unter [www.trachselwald.ch/Online-Schalter](http://www.trachselwald.ch/Online-Schalter) publiziert.

## Projekt Zusammenarbeit mit Sumiswald

Bereits in den Legislaturzielen 2019-2022 hat der Gemeinderat festgelegt, dass Zusammenarbeitsmöglichkeiten mit anderen Gemeinden geprüft werden.

An einem Treffen der Gemeinderäte von Sumiswald und Trachselwald im September 2019 wurde erstmals die Prüfung einer Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden diskutiert. In den nächsten 6 Jahren erreichen drei Verwaltungsangestellte in unserer Gemeinde das Pensionsalter.

In dieser Hinsicht klärt der Gemeinderat verschiedene gangbare Lösungen ab. Zudem soll auch die Stellvertretung bei längeren, gesundheitsbedingten Ausfällen in der Verwaltung sichergestellt werden.

Daher fand im April letzten Jahres eine Kickoff-Sitzung mit Sumiswald statt. Dabei wurde definiert, in welche Richtung eine Zusammenarbeit für die Arbeitsgebiete Gemeindeschreiberei/Präsidiales, Finanzen, Bau und Betrieb sowie Werk- und Entsorgungshof gehen könnte. In verschiedenen Arbeitsgruppen wurden für die Arbeitsgebiete machbare Minimal- und Maximalvarianten diskutiert. Als Beispiel könnte beim Werkhof eine Minimallösung die Ausleihe von Material vom Werkhof Sumiswald sein und die Maximalvariante die Auslagerung des ganzen "Werkhofs" nach Sumiswald. Die nächsten Schritte wurden wie folgt definiert und von beiden Gemeinderäten im Dezember 2020 gutgeheissen:

- Genauere Prüfung der Zusammenarbeitsmöglichkeiten im Entsorgungsbereich in diesem Jahr
- Vertiefungsprojekt betreffend die Zusammenarbeit der Bauverwaltungen in den Jahren 2022 und 2023
- Zusammenarbeitsmöglichkeiten in den Gebieten Gemeindeschreiberei und Finanzen per 2025
- Prüfung der Zusammenarbeit im Bereich Wasserversorgung
- Bei Personalengpässen/-ereignissen kann für eine Stellvertretungslösungen in Sumiswald angefragt werden (diese können nicht geplant werden)

Schon seit einigen Jahren arbeiten wir mit Sumiswald in den Bereichen Schule, Strassenunterhalt und Feuerwehr erfolgreich zusammen. Ab kommendem Schuljahr wird die Schulsozialarbeit gemeinsam eingeführt.

## Wahlausschuss 2021

Gemäss Organisationsreglement hat der Gemeinderat für den Wahlausschuss folgende Personen für ein Jahr gewählt:

### Präsidium:

Geissbühler	Regine	Mättenacher 98	1972
-------------	--------	----------------	------

### Mitglieder:

Amstutz	Pia	Hopfere 29	2000
Burkhalter	Marianne	Fälbe 83	1977
Dietiker	Sven	Hinder-Liechtguet 197c	1994
Grundbacher	Corina	Chüefershus 88	1996
Heiniger	Angela	Chramershus 66a	1989
Jenni	Daniel	Mittlerbach 160	1988
Linder	Michael	Mittlerbach 161	1999
Mathys	Jennifer	Ludiberg 15	1996
Mumenthaler	Jan	Sürisguet 99	1998
Rufener	Thomas	Stäckshusmatte 255	1993
Suter	Flurina	Hopfere 35	1988
Taylor	Ursula	Bachgrat 204	1982
Wegmüller	Adelheid	Eichgrat 213	1977
Züttel	Lars	Ober-Rotebüel 104	1994

Der Bund hat folgende Abstimmungsdaten für 2021 bestimmt:

Jeweils sonntags, 7. März, 13. Juni, 26. September und 28. November

Zur Beachtung:

Ihre Stimme ist nur gültig, wenn sie **im Zustell- und Antwortcouvert** (mit grossem Sichtfenster) **zurückgeschickt wird** oder im Briefkasten der Gemeindeverwaltung oder am Schalter abgegeben wird und die **Stimmkarte unterschrieben** ist.

Die Stimmzettel können sofort ab Erhalt ausgefüllt und uns zugestellt werden. Bitte bei Rücksendung per Post frühzeitig aufgeben, dass die Couverts spätestens am Freitag vor dem Abstimmungssonntag bei uns eintreffen. Die schriftliche Stimmabgabe ist beim Briefkasten bei der Gemeindeverwaltung bis spätestens am Samstag, 19.00 Uhr vor dem Abstimmungssonntag möglich. **Eine Stellvertretung ist nicht gestattet.** Am Abstimmungssonntag ist von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr nur die persönliche Abgabe der eigenen Stimmkarte und der Stimm- und Wahlzettel möglich. Stimmcouverts Dritter werden keine angenommen.



**Hauptagentur Beat Widmer**

Rüegsaustrasse 7, 3415 Hasle-Rüegsau, Telefon 034 460 30 30  
[AXA.ch/hasle-rueegsau](http://AXA.ch/hasle-rueegsau)

## Türen, wohin das Auge reicht

von Markus Staub



Das mit **Gold** prämierte Foto von **Renate Krayenbühl**  
Gefunden bei einem Spaziergang

Wenn ich aus dem Fenster schaue, sehe ich um mich herum zehntausend Türen in diversen Farben, Formen und Grössen. Das geht wohl manchem hier im Dorf gleich. Doch Türen sehen wir nicht nur von unseren aus, sie sind über die ganze Schweiz verteilt. Dies ist die beste Voraussetzung, um an einem Fotowettbewerb teilzunehmen, wo Türen das grosse Thema ist.

Die Info-Zytig der Gemeinde Trachselwald hat auch für 2020 einen Fotowettbewerb ausgeschrieben. 38 Fotos mit verschiedenartigen Türen haben die Leserinnen und Leser eingesendet. Eine spannende Auswahl.

8



Das mit **Silber** prämierte Foto von **Kathrin Scheidegger**  
Gefunden auf einer Reise nach Italien  
(Insel Burano bei Venedig)

Wie wir sehen konnten, ist eine Tür nicht einfach eine Tür. Es kommt drauf an, wo diese steht, die Grösse ist differenziert, die Verwendung der Tür. Ob Haustür, Stalltür, Gartentür(-tor), Eingang in einen Park, eine Toilette. Es ist nicht zu übersehen, dass die guten Augen der Fotografierenden viel gesehen haben und sich auch die Mühe genommen haben, den Fotoapparat zu zücken.

Das mit **Bronze** prämierte Foto von **Dori Lanz**

Das Foto entstand im Tessin

Im Stöckli des Krummholzbad hätte die Bilderausstellung ausgestellt werden sollen. So wie die letzten Jahre, doch 2020 war nicht wie die letzten Jahre. Deshalb hat die Jury des Wettbewerbs ihres Amtes gewaltet und die Vernissage zur Prämierung der Gewinner findet jetzt hier in der Info-Zytig statt.

Geniessen Sie noch einmal diese drei Gewinnerfotos von Renate Krayenbühl, Gold, Kathrin Scheidegger, Silber und Dori Lanz Bronze. An dieser Stelle auch von mir herzliche Gratulation. Wir hoffen auf jeden Fall, dass die nächste Bilderausstellung 2022 wieder mit Besucherinnen und Besuchern stattfinden darf. Das Thema in diesem Jahr ist «Meine Schweiz».



**Fotowettbewerb "Meine Schweiz" - "Mi Schwiz"**



I mim Heimatdörfli - spezieue Momänt bim Znüni



Ob mit Nidle oder Rahm, äs isch Schwiz



Chaut, aber schön, i mire Schwiz



Vom Corvatsch ob St. Moritz



Müstisch über's Chemmeribodebad - Schibegütsch - Lauteraarhorn - Schreckhorn u Finsteraarhorn i



Meine farbige Schweiz



Mi Schwiz - diräkt vor der Hustür

## Baugesuche

Seit der letzten Bekanntgabe gingen folgende Baugesuche ein:

Erni Josef, Thal 120g	Neubau Autounterstand
Mathys Hans Rudolf, Ludiberg 15	Einbau Wohnung, Neubau Schafstall

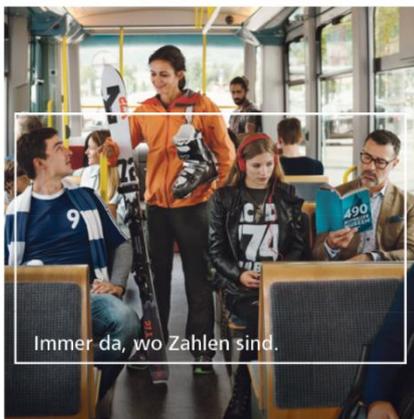
## Kehrichtabfuhr

Überfüllte Container und massiv zu schwere Säcke häufen sich. Die Belader haben die Weisung, solche Gebinde nicht abzuführen, resp. nicht zu leeren.

Die einen bezeichnen dies als kleinlich, wenn immerhin eine Marke, resp. die richtige Marke aufgeklebt ist. Die andern aber wollen überfüllte Gebinde nicht mitfinanzieren helfen. Das Maximalgewicht rührt aus der Berechnung in Bezug auf das Volumen. Die gerechteste Entsorgung wäre klar eine Abfuhr mittels Wägesystem. Die Kommission Umwelt wird diesen Aspekt im Rahmen der Überarbeitung/Neufassung des Kehrichtabfuhrreglementes aufnehmen und genau prüfen. Stark überfüllte Säcke drohen zudem auf dem Transport zur Sammelstelle und beim Aufladen auch immer zu zerreißen. An unnötigen Reinigungsarbeiten hat niemand Freude. Meist handelt es sich um Katzenstreu und andere Exkrememente.

Solche Säcke, vor allem 110 l, daher bitte nicht ganz füllen und das Maximalgewicht von 20 Kg. beachten.

Vielen Dank für das Einhalten.



Immer da, wo Zahlen sind.

### Raiffeisen-Mitglieder erleben mehr.

Konzerte, Raiffeisen Super League, Ski-Gebiete zu attraktiven Preisen und gratis in über 470 Museen.  
[raiffeisen.ch/memberplus](http://raiffeisen.ch/memberplus)

Bartransaktionen sind am Schalter der Gemeindeverwaltung Trachselwald in Heimisbach möglich.



Raiffeisenbank Unteremmental  
 Hauptsitz in Lützelflüh, Geschäftsstellen in Wasen und Huttwil  
[raiffeisen.ch/unteremmental](http://raiffeisen.ch/unteremmental)

**RAIFFEISEN**  
 Wir machen den Weg frei

## Verursacher gesucht

In den frühen Morgenstunden, zu Beginn des neuen Jahres, wurde auf dem Schulhausplatz ein Sachschaden von rund Fr. 3.500.-- verursacht.

Beim Testen des Schleuderverhaltens (Rundendrehen) auf dem schön verschneiten Schulhausplatz geriet das Fahrzeug ausser Kontrolle. Nach dem Aufprall beim Hydranten "flüchtete" das Fahrzeug Richtung Thal.

Schleuderkurse werden auf speziellen Anlagen angeboten, wo die Runden sicher schadlos absolviert werden können.

Nach dem Aufprall beim Hydranten, welcher glattweg abasiert wurde, kann das Auto sicher nicht schadlos davongekommen sein.



13



Gewollt oder ungewollt kann immer etwas passieren, aber warum kann man nicht dazustehen und den Schaden melden? **Der Lenker oder die Lenkerin wird ersucht, dies umgehend nachzuholen.** So wirst Du beim jeweiligen Durchfahren nicht mehr an das schlechte Gewissen erinnert.



 Regionalkonferenz Emmental

## Sie haben ein innovatives Projekt? Wir haben vielleicht die Finanzierung dafür!

Im Rahmen der NRP (Neue Regionalpolitik) können innovative Ideen in unserer Region finanziell unterstützt werden. Es können Vorhaben von Vereinen, Stiftungen, Organisationen etc. gefördert werden.

Die Projekte müssen neuartig sein, Arbeitsplätze erhalten oder schaffen, der Region Mehrwert bringen und einem der folgenden Förderschwerpunkte entsprechen:

- Tourismus und Freizeit
- Industrie
- Innovative regionale Angebote

Folgende Finanzhilfen können gewährt werden:

- Zinslose Darlehen (für wertschöpfungsorientierte Infrastruktur)
- Einmalige Projektbeiträge, die nicht zurückbezahlt werden müssen

Ausgeschlossen sind einzelbetriebliche Förderungen.

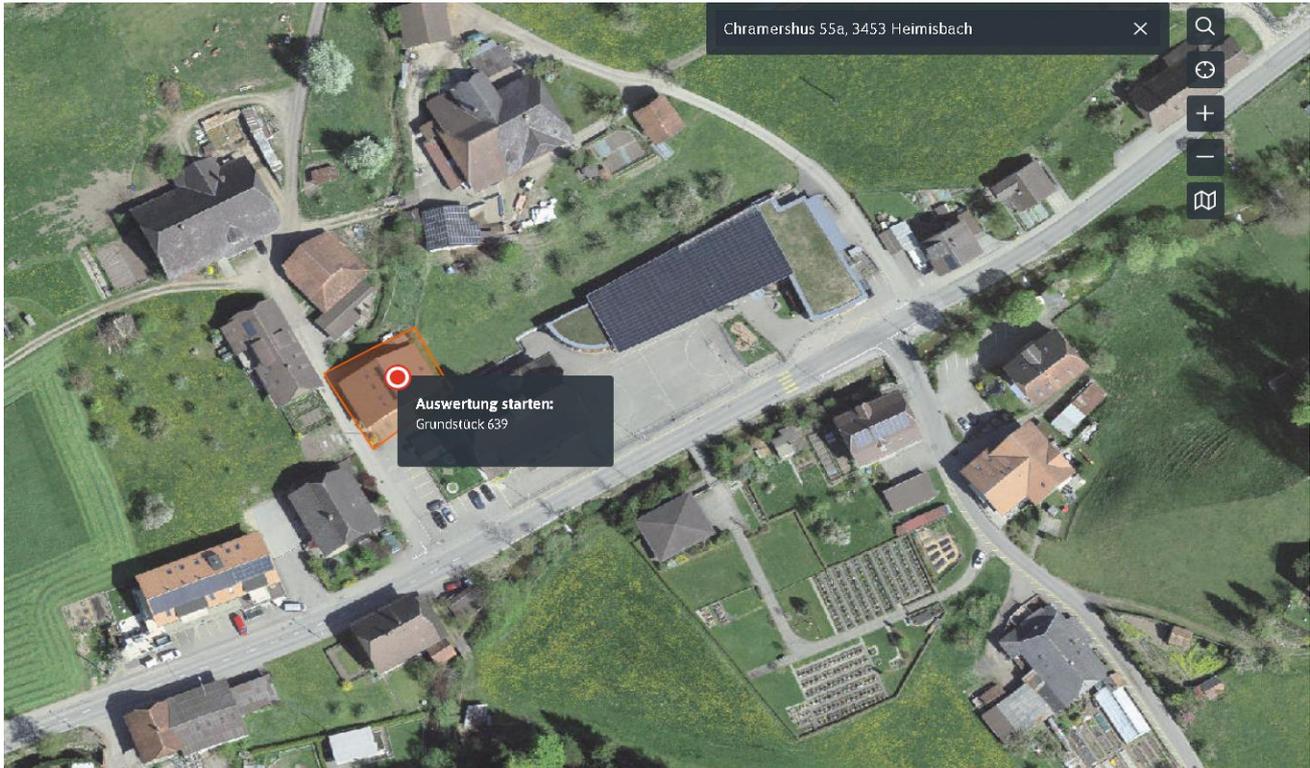
**Haben Sie ein entsprechendes Projekt? Melden Sie sich bei uns.**

Regionalkonferenz  
Emmental  
034 461 80 28  
[info@region-emmental.ch](mailto:info@region-emmental.ch)  
[region-emmental.ch](http://region-emmental.ch)

Weitere Infos  
[region-emmental.ch/de/regionalpolitik/nrp](http://region-emmental.ch/de/regionalpolitik/nrp)



## Der ÖREB-Kataster



14

Wer in der Schweiz Land besitzt, kann dieses nicht beliebig nutzen. Er muss sich an die Rahmenbedingungen halten, die ihm Gesetzgeber und Behörden vorschreiben. Der Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB-Kataster) führt die wichtigsten Beschränkungen auf, die aufgrund gesetzlicher Bestimmungen und behördlicher Erlasse auf ein Grundstück wirken (z.B. Bauzonen). Somit ergänzt der ÖREB-Kataster das Grundbuch, das die privatrechtlichen Einschränkungen enthält. Mit dem ÖREB-Kataster werden Eigentumsbeschränkungen zentral, offiziell und zuverlässig dargestellt.

Seit dem 11. Februar 2021 ist die Gemeinde Trachselwald öffentlich im ÖREB-Kataster eingeschaltet.

Der ÖREB-Kataster kann über das [Geoportal des Kantons Bern](#) eingesehen werden. Zudem kann pro Parzelle ein statischer PDF-Auszug mit den entsprechenden Rechtsvorschriften erstellt werden.

Weitere Informationen zum ÖREB-Kataster finden Sie in der [Publikumsbroschüre](#) sowie auf der [Informationsseite zum schweizerischen Katasterwesen](#) des Bundes.

# RUDOLF LÜTHI AG 3453 HEIMISBACH

■ Elektrische Haushaltgeräte ■ Service ■ Reparatur ■ Verkauf



Reparaturen  
aller Marken

Offizielle Vertretung von:

■ Miele ■ Siemens  
■ Bauknecht ■ Kenwood

3453 Heimisbach • T 034 431 12 63 • F 034 431 14 95 • [info@rl-ag.ch](mailto:info@rl-ag.ch) • [www.rl-ag.ch](http://www.rl-ag.ch)

## Ihr Recht auf Ergänzungsleistungen zur AHV/IV

Ergänzungsleistungen zur AHV/IV helfen, die minimalen Lebenskosten zu decken. Zusätzlich können Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Im Kanton Bern werden Ergänzungsleistungen durch die Ausgleichskasse des Kantons Bern ausgerichtet.

### Wer kann Ergänzungsleistungen beziehen?

Einen Anspruch auf Ergänzungsleistungen (EL) hat, wer

- eine **Rente der AHV**, eine **Rente der IV**, eine **Hilflosenentschädigung der IV** oder während mindestens sechs Monaten ein **Taggeld der IV** erhält,
- in der Schweiz **Wohnsitz** und **tatsächlichen Aufenthalt** hat,
- **Bürgerin oder Bürger der Schweiz** oder **eines EU/EFTA-Mitgliedstaates** ist, oder als **Ausländerin oder Ausländer seit mindestens zehn Jahren** ununterbrochen in der Schweiz lebt. Für **Flüchtlinge oder Staatenlose** beträgt diese Frist fünf Jahre,
- über ein Reinvermögen unterhalb der Vermögensschwelle von CHF 100'000 bei alleinstehenden Personen, CHF 200'000 bei Ehepaaren und CHF 50'000 bei rentenberechtigten Waisen und bei Kindern, die einen Anspruch auf eine Kinderrente der AHV oder IV begründen, verfügt.

### Wo können Ergänzungsleistungen beantragt werden?

Wer Ergänzungsleistungen beantragen will, muss bei der AHV-Zweigstelle seiner Wohngemeinde ein Anmeldeformular einreichen.

### Welche Angaben müssen bei der EL-Anmeldung gemacht werden?

Im Rahmen der individuellen Abklärungen zum Bezug von Ergänzungsleistungen sind alle Auskünfte über die Einkommens- und Vermögensverhältnisse zu erteilen. Hierzu gehören auch Angaben über ausländische Einkünfte und Vermögenswerte.

### Wie hoch sind die Ergänzungsleistungen?

Die Höhe der Ergänzungsleistungen ist individuell und ergibt sich aus der Gegenüberstellung von Einnahmen und Ausgaben. Übersteigen die Ausgaben die Einnahmen, besteht grundsätzlich Anspruch auf EL.

### Welche Ausgaben werden anerkannt?

Als wichtigste Ausgaben werden bei Personen, welche Zuhause leben, ein fixer Betrag für den allgemeinen Lebensbedarf sowie ein Maximalbetrag für die Wohnungsmiete anerkannt. Bei Personen, die dauernd oder längere Zeit in einem Heim oder Spital leben, werden die Tagestaxe sowie ein pauschaler Betrag für persönliche Auslagen berücksichtigt. Bei allen Personen wird zudem die effektive Krankenkassenprämie für die Grundversicherung berücksichtigt, maximal jedoch die sogenannte Durchschnittsprämie.

### Welche Einnahmen werden angerechnet?

Zu den wichtigsten Einnahmen zählen alle Renteneinkünfte, allfällige Erwerbseinkommen, Vermögenserträge, Familienzulagen und familienrechtliche Unterhaltsbeiträge.

### Welche Krankheits- und Behinderungskosten werden rückerstattet?

Sind die Anspruchsvoraussetzungen zum Bezug von EL erfüllt, können auch Krankheits- und Behinderungskosten vergütet werden. Rückerstattet werden unter anderem Zahnbehandlungen oder Kosten für Pflege, Hilfe, Betreuung und Hilfsmittel sowie die Kostenbeteiligung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (Franchise und Selbstbehalt).

### Werden EL-Bezüger von den Radio- und TV-Gebühren befreit?

Personen, welche EL beziehen, müssen keine Radio- und Fernsehgebühren bezahlen. Sie können sich bei der Erhebungsstelle für Radio- und Fernsehgebühren von der Gebührenpflicht befreien lassen.

### Weitere Informationen

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Webseite unter [www.akbern.ch](http://www.akbern.ch). Kostenlose Auskünfte und alle amtlichen Formulare sowie Merkblätter erhalten Sie auch bei den AHV-Zweigstellen.

## Auszug aus Ihrem AHV-Konto (IK) und AHV-Versicherungsausweis

### Individuelles Konto

Auf dem **individuellen Konto (IK)** werden alle **Einkommen**, **Beitragszeiten** sowie **Betreuungsgutschriften** aufgezeichnet, die als Grundlage für die Berechnung einer Alters-, Hinterlassenen- oder Invalidenrente dienen. Fehlende Beitragsjahre (Beitragslücken) führen in der Regel zu einer Kürzung der Versicherungsleistungen. Einkommen des laufenden Jahres sind erst auf dem Kontoauszug des folgenden Jahres vermerkt.

Jede AHV-Ausgleichskasse führt ein IK auf den Namen der versicherten Person, für die bei dieser AHV-Ausgleichskasse jemals Einkommen abgerechnet wurde. Die Nummern der Ausgleichskassen, die für eine versicherte Person ein AHV-Beitragskonto (individuelles Konto, IK) führen, sind unter [www.ahv-iv.info](http://www.ahv-iv.info) oder bei den AHV-Ausgleichskassen in Erfahrung zu bringen.

Eine versicherte Person kann jederzeit schriftlich oder via [www.akbern.ch](http://www.akbern.ch) oder [www.ahv-iv.info](http://www.ahv-iv.info) unter Angabe der Versichertennummer und der Postadresse einen Auszug aus ihrem IK verlangen.

Die Kontoauszüge sind **kostenlos**.

Der Kontoauszug wird nur abgegeben an:

- die versicherte Person, ihren gesetzlichen Vertreter oder einem von ihr bevollmächtigten Anwalt. Sollte eine andere bevollmächtigte Drittperson einen Kontoauszug verlangen, wird dieser aus Gründen des Persönlichkeitsschutzes nur an die versicherte Person zugestellt.

### AHV-Versicherungsausweis

Der Versicherungsausweis wird in der Regel nur einmal ausgestellt für Versicherte, die Beiträge bezahlen oder Leistungen beziehen, ohne Beiträge zahlen zu müssen. Er hat die Grösse einer Kreditkarte und enthält den Namen, den Vornamen, das Geburtsdatum sowie die AHV-Nummer der versicherten Person. **Personen, die noch den alten Ausweis (graue Karte) besitzen, müssen diesen aufbewahren.**

Wann muss ein neuer Versicherungsausweis ausgestellt werden:

- Die Personalien haben geändert (z.B. durch Heirat oder Scheidung) oder sind falsch
- Der Ausweis wurde gestohlen oder verloren
- Der Ausweis ist nicht mehr lesbar.

Eine Liste mit Adressen der zuständigen AHV-Ausgleichskassen, welche unter Ihrem Namen ein IK führen, finden Sie unter <https://inforegister.zas.admin.ch>

### Was ist zu tun ..... ?

- wenn Sie eine Beitragslücke auf Ihrem IK-Auszug feststellen: Setzen Sie sich mit der Ausgleichskasse, die für den Beitragsbezug zuständig war in Verbindung. Lohnausweise oder Lohnabrechnungen sollten nach Möglichkeit vorgewiesen werden können.

### Auskünfte

[www.akbern.ch](http://www.akbern.ch) oder [www.ahv-iv.info](http://www.ahv-iv.info) (Rubrik Merkblätter) und bei den AHV-Zweigstellen

# HEIMISBACHER SCHULPOST

Liebe Leserinnen und Leser,

**"Nichts in der Geschichte des Lebens ist beständiger als der Wandel"** (Charles Darwin, engl. Naturforscher, geb. 1809)

Mit nachfolgenden Informationen möchte ich Sie im Ansatz mit der anstehenden Revision des Volksschulgesetzes bekanntmachen. Auch für unsere Schule in Heimisbach wird die Revision spürbar und wirksam werden.

17

## REVOS 2020 – die aktuelle Revision des Volksschulgesetzes

Im Kanton Bern erhalten rund 2'700 oder 2,5 Prozent aller schulpflichtigen Kinder und Jugendlichen Sonderschulbildung. Davon besuchen rund 2'200 Schülerinnen und Schüler heute eine Sonderschule oder werden in Sonderschulheimen unterrichtet (separative Sonderschulbildung). Rund 500 Schülerinnen und Schüler erhalten ihre Sonderschulbildung in der Regelschule (integrative Sonderschulbildung).

Die Sonderschulbildung ist Bildung und soll künftig als Teil der Volksschule und nicht mehr als Teil der Sozialhilfe verstanden werden. In diesem Sinne beabsichtigt die Revision, die Sonderschulbildung «unter das Dach der Volksschule» zu nehmen.

Mit der Neuregelung soll die Sonderschulbildung einfacher, übersichtlicher und besser steuerbar werden. Die Sonderschulbildung wird weiterhin separativ in einer Sonderschule oder integrativ in einer Regelschule möglich sein. Am mengenmässigen Verhältnis separative Schulung und integrative Schulung soll grundsätzlich nichts verändert werden.

Daneben sollen für die Förderung von sportlich oder musisch talentierten Schülerinnen und Schülern gesetzliche Grundlagen geschaffen werden. Für die Schülerinnen und Schüler muss die Vereinbarkeit von Schule und Talent in einem Förderprogramm besser sein als in der Wohngemeinde. Damit wird die Sportstrategie im Bereich Volksschule umgesetzt und die Talentförderung an den Schulen unterstützt.

Der provisorische Zeitplan sieht vor, dass REVOS 20 im Januar 2022 in Kraft tritt.

Weiterführende Informationen finden Sie unter:

[https://www.erz.be.ch/erz/de/index/kindergarten\\_volksschule/kindergarten\\_volksschule/projekte/revos-2020.html](https://www.erz.be.ch/erz/de/index/kindergarten_volksschule/kindergarten_volksschule/projekte/revos-2020.html)

Monika Weibel, Schulleiterin



## Infos der Infrastrukturkommission

Ende Januar wurden die 10t-Signale gestellt. Nicht alle Bürger wissen warum. Deshalb:

### Zur Erinnerung

Wenn eine Gemeinde- oder Güterstrasse gebaut/saniert und von Bund und Kanton mitfinanziert wird, ist der Eigentümer (Weggenossenschaft/Gemeinde) verpflichtet, die Strasse während der Auftauperiode von schweren Belastungen zu schützen.

Seit vielen Jahren (Verfügungen von 1986-2005) hatten Gemeinde- und Güterstrassen ein Höchstgewicht von 3,5t während der Auftauperiode. Die meisten Strassen wurden in Frühjahr nicht mehr ausgeschildert, vorallem, weil 3,5t bei den heutigen Fahrzeugen zu klein bemessen sind (ein grosser Traktor dürfte nicht einmal leer auf die Strasse). Die Gemeinde Sumiswald signalisiert schon ein paar Jahre ihre Strassen mit 10t. Das betrifft auch die Steinweid. Von Sumiswald war eine Gewichtsbeschränkung, von unserer Seite durften die Holztransporte durchgeführt werden. Dieselben Beobachtungen wurden im Raum Geilisguet gemacht. Wir suchten deshalb ein einheitliches System, das für alle Gemeindestrassen angewendet werden kann. Alle WG's wurden orientiert und waren mit den geplanten Massnahmen einverstanden.

Im Anzeiger vom 18. Juli 2019 wurde die Verkehrs-Massnahme vom GR publiziert: Höchstgewicht 10t auf allen Gemeinde- und Güterstrassen, während der Tauperiode von Februar bis Ende April. Gleichzeitig wurden die verschiedenen 3.5t Verfügungen aufgehoben.

**Die Beschränkung betrifft die Thalstrasse ab Thal und sämtliche Gemeinde- und Weggenossenschaftsstrassen und tritt jeweils mit dem Aufstellen der Signale in Kraft.**



### Generell zulässig (ohne Meldung bei der Gemeinde):

- Milchtransporte bei Landwirtschaftsbetrieben
- Tiertransporte (z.B. Schweine und Poulet) bei Landwirtschaftsbetrieben
- Kadavertransport
- Öffentliche Dienste (Gemeindefahrzeuge, Winterdienst, Kehrlichtabfuhr, ÖV Steinweid, etc.)

### In Ausnahmefällen (vorgängige Meldung bei der Gemeinde)

(Im Moment werden diese Ausnahmen mündlich erteilt, auf der Verwaltung in eine Liste eingetragen und **können bei einer Verkehrskontrolle von der Polizei abgefragt werden.**)

- Futtertransporte zu Landwirtschaftsbetrieben
- Fahrten zu Gewerbebetrieben

### Grundsätzlich nicht erlaubt (vorgängige Absprache bei Notfällen)

Konsequente Handhabung ab sofort, da frühzeitig planbar:

- Holzabfahren
- Holzschnitzelbearbeitungen und Abfahren
- Bau- und Handwerkerarbeiten
- Gülletransport mit Grossvolumenfässer
- Allgemeiner Schwerverkehr

[www.vitaminb.ch](http://www.vitaminb.ch)

Vereine und andere Interessierte finden auf dieser Seite viele nützliche Hinweise, Anleitungen und Kurse.

Aktuell: Vereinsfragen wegen Corona

- ✚ Merkblätter zu [aktuellen Vereinsfragen in Zeiten von Corona](#)
- ✚ eine Sammlung von [digitalen Tools für die Zusammenarbeit](#) im Verein
- ✚ [30 Muntermacher-Tipps](#), wie der Verein trotz der Pandemie aktiv bleibt
- ✚ Fachblatt B-Dur - Gratisabo
- ✚ [Newsletter](#)

19

**Wohnmobilstellplätze bleiben hoch im Kurs**

Der Verein «Wohnmobilland Schweiz» setzt sich ein für mehr Wohnmobilstellplätze und eine verbesserte Infrastruktur derselben. Er unterstützt Private bei der Umsetzung solcher Projekte bei der Realisierung von Wohnmobilstellplätzen. Mit seinem Engagement möchte der Verein einen Beitrag zur geordneten Entwicklung des Campingbooms leisten.

Kontakt für Interessierte:

*Geschäftsstelle Wohnmobilland Schweiz*

*Rolf Järmann*

081 740 13 03 / 079 600 25 29

[sekretariat@womoland.ch](mailto:sekretariat@womoland.ch)

[www.wohmobilland-schweiz.ch](http://www.wohmobilland-schweiz.ch)



«Wir können nicht gleich die ganze Welt retten, aber mit Ihnen zusammen ein kleines Stück besser machen!»

«Solaranlage auf denkmalgeschütztem Haus»

Ihr  
Ansprechpartner  
für perfekt integrierte  
Solaranlagen. Wir  
beraten Sie  
gerne!

Ramseier AG Gebäudetechnik  
Lützelflühstrasse 12, 3452 Grünenmatt  
Telefon 034 431 22 22, [info@ramtech.ch](mailto:info@ramtech.ch), [www.ramtech.ch](http://www.ramtech.ch)

**Ramseier AG**

## Vereine stellen sich vor

### Sport Verein Heimisbach



(Mannschaft 1. SMUV Turnier 1977)

Die Geschichte des Sport Vereins Heimisbach beginnt im Jahr 1977. Ernst Wüthrich bemühte sich eine Eishockeymannschaft zusammen zu bekommen, um am 1. SMUV Turnier in Langnau teilzunehmen. Sofort zeigten sich einige Heimisbacher an dieser Idee interessiert und so wurde die erste Turnierteilnahme einer Heimisbacher Hockeymannschaft Tatsache. Mit dem 7. Schlussrang von 30. Mannschaften wurden die Erwartungen übertroffen. Die Begeisterung war so gross das schon 2 Wochen später der Sport Verein Heimisbach gegründet wurde.



20

Seit der Gründung des SVH liegt der Schwerpunkt der sportlichen Aktivitäten im Eishockey. Neben unserem Eistraining bestreiten wir die Berner Oberland Meisterschaft und nehmen an diversen Turnieren und Freundschaftsspielen teil. Mit dem Toyota-Cup in Hasle-Rüegsau organisieren wir alle Jahre unser eigenes Turnier. Für die körperliche Fitness betätigen wir uns auch neben dem Eisfeld, jeden Dienstagabend spielen wir in der MZA Chramershus Unihockey wo hauptsächlich der Spass im Vordergrund steht.



(Mannschaft BEO Meister 2019/2020)



(SVH Reise)

Das Jahresprogramm bietet den Vereinsmitgliedern die Gelegenheit, sich nebst dem Sport gemeinsam zu amüsieren. Hier stehen zahlreiche Aktivitäten auf dem Programm wie etwa unser Bierfassmarsch, das Ski-Weekend oder die SVH Reise. Dies ist für den Zusammenhalt des Clubs sehr wertvoll. Denn somit bemüht sich der Sport Verein Heimisbach, die Freude am Sport und dem Zusammensein im Vordergrund zu halten.

Die Brätlistelle auf der Schwarzenegg ist unser ganzer Stolz, in den sonnigen Jahreszeiten ist sie einer der schönsten Orte im Emmental. Gerne kommt Jung und Alt auf der Egg zusammen, um zu Grillieren, zum Ausruhen, oder zum Festen. Die Brätlistelle Schwarzenegg ist öffentlich und kann von allen genutzt werden.



## Jodlerklub Heimisbach

Nach einem zaghaften Start mit Proben nach dem ersten Lockdown im 2020 pflegen wir unseren Kontakt momentan bei spontanen Treffen beim Einkaufen, in der Käsi, bei einem Jass oder in der Whats-Up Gruppe.

Allen ist klar, dass auch wir dieses Jahr unser Jahreskonzert nicht wie gewohnt abhalten können.



Gruppenfoto aus dem Jahre 2002

21

### Geburtstags-Ständli für die 80, 85, 90 und älteren Seniorinnen und Senioren von Heimisbach

Leider können wir dieses sehr beliebte Angebot im Moment noch nicht anbieten aus bekannten Gründen.

Sobald wir wieder mit Proben beginnen dürfen, möchten wir, Sie geschätzte Jubilare, zu einem gemütlichen Anlass einladen mit uns Heimisbacher Jodlern um gebührend mit Ihnen auf Ihren Geburtstag anzustossen. Gerne Schreiben wir Sie diesbezüglich persönlich an.



Gruppenfoto vom Konzert 2019

### 53. Simon – Gfeller – Gedenkmarsch 2021

Vorsichtig werden die ersten Pläne für unseren diesjährigen Marsch geschmiedet. Natürlich wird ein Konzept für Ihre Sicherheit ausgearbeitet, damit wir Ihnen einen tollen Marsch in unserer schönen Gemeinde anbieten können.

Wir würden uns freuen, Sie bei uns zu begrüßen, reservieren Sie sich schon folgende Daten:

**Samstag, 28. August 2021      und      Sonntag, 29. August 2021**

### Sonntags-Predigt

Diese ist provisorisch eingeplant und wird umrahmt mit den Bärgjodlern Aeschiried.

Nun wünschen wir allen gute Gesundheit und einen starken Durchhaltewillen, damit wir uns bald wieder zu einem gemütlichen Anlass treffen können.

Häbid Sorg u bliibid gsung

Jodlerklub Heimisbach , dr Präsi Simon Flükiger

[www.jkheimisbach.ch](http://www.jkheimisbach.ch)

## Gemeinschaft pflegen

Von Markus Staub

Wenn wir von Gemeinschaft pflegen sprechen, dann halten alle die Hände in die Höhe «Corona, das geht nicht!» Es ist tatsächlich so, dass wir uns sehr schwertun, um Gemeinschaft ausserhalb der eigenen vier Wänden pflegen zu können. Vor allem, wenn dies draussen stattfinden soll und nicht ein offizieller Gemeinde- oder Kirchenanlass ist.

Auch in unserer Gemeinde Trachselwald sieht es nicht anders aus. Das Dorfleben ist fast zum Erliegen gekommen. Zum Glück gibt es private, initiative Menschen, welche noch etwas auf die Beine stellen.

Die herrlichen winterlichen Tage, kalt und Schneereich, haben dazu bewogen, die Grünfläche des alten Schulhauses im Thal zu begradigen. Dann haben die jungen Leute Wasser gespritzt, um eine eisige Oberfläche zu erhalten. So entstand vorübergehend das Eisstadion Thal. Es wurde auch täglich rege genutzt zum Spielen, Eislaufen und vor allem für Eishockey. Zwei Tore wurden aufgestellt, so konnte das Spiel beginnen. Es ging laut und friedlich zu und her.

Im Gyselgut konnten die erfreuten Skihasen, grosse wie auch kleine, auch wieder ans Werk gehen. Der herrliche Schnee verschaffte den Skifahrenden einige Stunden Abfahrt und Slalom. Für diesen Winter schon ganz ordentlich.

Der Skilift in Trachselwald war auch für drei Tage geöffnet. Dort sowohl am Tage wie auch am Abend bei Pistenbeleuchtung. Die Mengen Schnee, die kurz aufeinander folgten, ergaben einen festen Untergrund und darauf guten Fahrschnee.

Die Gemeinschaft, die dabei gepflegt wurde, war willkommen. Die vielen Tage ohne erwähnenswerte Abwechslung waren lang. Da kam die winterliche Situation vielen zugute. Draussen sein, sich sportlich betätigen, einen Schwatz abhalten und wieder einmal herzlich lachen.

Besten Dank den beteiligten Helferinnen und Helfern, welche dies alles, Eisstadion, Skifahren im Gyselgut und in Trachselwald möglich gemacht haben.



Bilder vom abendlichen Eisstadion im Thal ...

.... und unseren "Wintersportbahnen" in Trachselwald



und im Giselguet



## SPITEX Region Lueg



### Für Sie da – 365 Tage

- Während einer Krankheit
- Für die Wundpflege nach einer OP oder nach einem Unfall
- Nach einer Geburt
- Bei einer psychischen Krise

### Unser Angebot:

- Breites Angebot an Pflegeleistungen inkl. Beratung
- Beratung und Unterstützung von Angehörigen
- Palliative Care
- Wundbehandlung und Stomaberatung (mit Einbezug von Wundexpertinnen)
- Psychiatrische Betreuung
- Pflege von Menschen mit Demenz
- Fusspflege
- Hauswirtschaft
- Mahlzeitenangebot
- Spitex-Notrufgerät

### Wir bilden aus:

- Fachfrau / Fachmann Gesundheit EFZ
- Pflegefachfrau / Pflegefachmann HF

Weitere Informationen: [www.spitexlueg.ch](http://www.spitexlueg.ch)  
Tel. 034 460 50 00, [info@spitexlueg.ch](mailto:info@spitexlueg.ch)



## Besonnene Geschichten

Von Markus Staub

Besonnene Geschichten zu schreiben ist ein akkurates Wagnis. Das beschreiben von all dem Reichtum des Lebens, dem unendlichen Unbekannten, den vielschichtigen Träumen, vorsichtigen Visionen, gedachten, innerlich durchlebten Fantasien und aussergewöhnlichen, oft schmerzlichen Erlebnissen. Dies alles in eine reife und begeisternde Erzählung zu verwandeln ist ein gewissenhaftes, überlegtes Experiment. Ein, aus dem inneren Wesen gedachtes, oft gelebtes, alltagweises, umsichtiges Geschehnis in lesbaren Worten zu kultivieren. Eine oftmals schwer wiegende Aufgabe.

Die heutige Zeit bringt uns täglich viele Geschichten. Wollen wir diese lesen? Oder lieber nicht? Kaum ein derzeit alltägliches Geschehnis ist besonnen beschrieben. Eher reisserisch, unbeugsam, unbequem und unangenehm. Und wir lernen nichts dabei. Nicht einmal etwas Kleines für unser tägliches bedeutsames Leben. Warum dürfen diese alltäglichen Episoden nicht besonnen, ausdrucksvoll, gewichtig, ausgeglichen und ermessen sein? Dies habe ich mich schon sehr oft gefragt. Es verschenkt uns kaum eine freudige Leseminute, schon gar nicht 20. Dabei wird der Blick auf das Bedeutsame eng, bagatellisiert, getrübt und geringfügig. Was können wir da tun?

Es verleiht uns die grandiose Möglichkeit, einen besonnenen Text hervor zu nehmen. Bücher mit Inhalten, die unser Leben erfüllen und bereichern. Mit Geschichten an die wir heraufschauen können. Die unser Herz aufbauend, entschieden berühren. Es gibt viele davon.

Besonnene Geschichten zu schreiben ist ein Erspüren und Erkennen all dessen, was in uns und um uns steht. Dabei ergeben sich Identitätsstützen, Masken, Rollen, Lügen, Widerstände, Ängste, Projektionen. Kurz gesagt: allerlei Erfahrungen aus der Vergangenheit, Übertragungen der Gegenwart und Gegenüberstellungen und Übereinkunft mit dem Zukünftigen. Bewusst oder unbewusst ergreifen wir gegenwärtige Bezüge als zukunftsweisende Beziehungen. In und durch die besonnenen Geschichten begeben wir uns in eine frische Möglichkeit, das Geheimnisvolle, Unvergleichliche als denkbar neues Zusammenseins zu begreifen. Was in diesen besonnen Zeilen hier und jetzt vor sich geht, was sich dabei zeigt, was wir tun und nicht tun, dies in den herrlich leidenschaftlichen Worten zu entdecken, zu erfahren, zu erklären und emotional, geistig, leiblich zu integrieren, ist eine unermessliche Erfahrung, welche die geneigte Leserschaft auf keine Art und Weise mehr missen will.

Besonnene Geschichten so gelesen, erfahren und gelebt ist eine Transformation und Integration von Wirklichkeit und Wahrheit. Doch, wessen Wahrheit?

### Nächster Anlass in der Kultur ir Chaesi:



Aus aktuellen Gründen sind vorläufig alle Anlässe der näheren Zukunft auf einen späteren noch zu definierenden Zeitpunkt verschoben.

Wenn es wieder losgehen kann, werde ich Euch gerne darüber informieren.

Bis dahin wünsche ich Euch eine geruhsame und gesunde Zeit.

## Zu Hause

Weit weg von zu Hause stehst du da  
Mit sorgfältigem Blick über das Land  
Ob die neue Heimat endlich auch für dich  
Den wohlverdienten Frieden zu dir reicht.

Die Steine räumst du aus dem holprigen Weg  
Kraftraubend, mit Gefühl für deine Nächsten  
Mit lindern der Schmerzen, Verband und Nadel  
Gehaltvollen Worten in der nächtlichen Ruhe  
Mit wässrigem Schlauch dem Feuersturm nah  
Im Marsch mit Andern, deinen Weg bezwingst.

Und dennoch, da und dort ein Leben in Wonne  
Mit Freunden, die dein Herz hurtig erfüllen  
Für Menschen in Eintracht und hallender Ruh  
Dass dein starkes, sonnig wallendes Kleid  
Dich beflügelt zum strahlenden Gedanken:  
Hier bin ich zu Haus!

Markus Staub

## Gedankerrückblick

*Von Vreni Wüthrich*

Lo Gedanke chli lo wandere, zrug i d Vergangeheit.  
Due do u dert e chli verwile, bevor es witer geit.  
Wine Wätterbricht isch s Läbe  
S git Sunneschin - s git Räge.  
De öppe gits ou no di Tage  
Wo eim s Chopfweh oder Zangweh blage.  
Aber ou das geit verbi  
Wei doch chli optimistisch si.  
Wei a die schöne Tage danke  
Wo me Freud het gha u Freud het chönne witer schänke.  
S het viu Arbeit gä zum mache  
U mängisch het me chönne lache.  
Langsam chunt haut de di Zit  
Wo d nüm so gleitig bisch u fit.  
Statt über längi Tage chlöne  
Düe mer haut amne Hobi fröne.  
Das git Abwächslig das tuet guet  
U git gäng wider neue Muet.  
So geit ou die Zit verbi  
U wird gwüss nie längwilig si.

## Veranstaltungskalender

Datenstand: 15. Februar 2021

### März 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
Mi 03. 13:15	Seniorenachmittag	Frauenverein
Fr 05. 20:00	Weltgebetstag	Kirchgemeinde
So 14. 09:30	Solidaritätstag mit KUW 4	Kirchgemeinde
So 21. 20:00	Musik und Wort	Kirchgemeinde
So 28. 09:30	Palmsonntag, Goldene Konf und KUW 5+6	Kirchgemeinde

### April 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
Fr 02. 09:30	Karfreitag, Abendmahlgottesdienst	Kirchgemeinde
So 04. 09:30	Ostern, Abendmahlgottesdienst	Kirchgemeinde
Mi 07. 13:15	Seniorenachmittag	Frauenverein
Do 22. 20:00	Hauptversammlung OVTH	OVTH
Do 22. 21:00	Präsidentenkonferenz	OVTH
Sa 24. 15:00	Volksmusik mit Aarelouf	Kultur ir Chäsi

### Mai 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
Sa. 01.	Simon Gfeller Museum täglich geöffnet 9 - 18 Uhr	Simon Gfeller Stiftung
So 02. 09:30	Fyre mit de Chlyne	Kirchgemeinde
So 09. 09:30	Gottesdienst zum Muttertag	Kirchgemeinde
Do 13. 09:30	Auffahrt, Konfirmationsgottesdienst	Kirchgemeinde
So 23. 09:30	Pfingstgottesdienst	Kirchgemeinde
Fr 28. 18:00	Lange Nacht der Kirchen	Kirchgemeinde
So 30. 09:30	Gottesdienst im Schloss Trachselwald	Kirchgemeinde

### Juni 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
So 06. 09:30	Gottesdienst	Kirchgemeinde
Mi 16. 20:00	Einwohnergemeindeversammlung	Einwohnergemeinde
So 27. 10:00	Bergpredigt auf der Schwarzenegg	Kirchgemeinde

### Juli 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
So 04 20:00	Musik und Wort	Kirchgemeinde

### August 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
So 01. 19:00	Abendsegen	Kirchgemeinde
Sa 14. 17:00	Ortsverein Bräteln	OVTH
So 15. 09:30	Gottesdienst Bibelsonntag	Kirchgemeinde
Sa 21. 17:00	Ortsverein Bräteln (Ausweichdatum)	OVTH
Sa 28. 08:00	53. Simon Gfeller Gedenkwanderung	Jodlerklub
So 29. 08:00	53. Simon Gfeller Gedenkwanderung	Jodlerklub
So 29. 10:30	Besinnung Gedenkwanderung Simon Gfeller	Kirchgemeinde/Jodler

## September 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
So 05. 09:30	Fyre mit de Chlyne	Kirchgemeinde
So 19. 09:30	Betttagsgottesdienst mit Abendmahl	Kirchgemeinde

## Oktober 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
Fr 01.	Herbstmesse 2021	OVTH
Sa 02.	Herbstmesse 2021	OVTH
So 03.	Herbstmesse 2021	OVTH
So 03. 09:30	Gottesdienst an der Herbstmesse	Kirchgemeinde
Fr 15. 20:00	Konzert Taraf de Berne, Zigeunermusik	Kultur ir Chäsi
So 24. 09:30	Gottesdienst zum Erntedank und KUW	Kirchgemeinde
So 31. 09:30	Bezirksfest in Wasen	Kirchgemeinde

28

## November 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
So 07. 09:30	Gottesdienst zum Reformationssonntag	Kirchgemeinde
So 21. 09:30	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag	Kirchgemeinde
Sa 27. 16:00	Wiehnachtsmärit in Chramershus mit Ehrungen	OVTH
Sa 27. 19:30	Besinnlicher Zwischenhalt am Wiehnachtsmärit	Kirchgemeinde
So 28. 09:30	Gottesdienst zum 1. Advent	Kirchgemeinde

## Dezember 2021

Datum	Anlass	Veranstalter/Kontakt
Do 02. 20:00	Einwohnergemeindeversammlung	Einwohnergemeinde
So 05. 09:30	Gottesdienst zum 2. Advent, Kirchgemeindevers.	Kirchgemeinde
So 12. 20:00	Gottesdienst zum 3. Advent (Familienadvent)	Kirchgemeinde
Fr 24. 20:00	Heiligabendfeier	Kirchgemeinde
Sa 25. 09:30	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl	Kirchgemeinde
Fr 31. 20:00	Altjahrsabend	Kirchgemeinde

Änderungen und Ergänzungen werden laufend nachgeführt: Siehe [www.ovth.ch](http://www.ovth.ch)  
 Das Redaktionsteam übernimmt für die Vollständigkeit und Richtigkeit keine Haftung. Wir empfehlen, regelmässig die Homepage des Ortsvereins (Veranstaltungskalender) zu konsultieren, es könnte in der Zwischenzeit Ergänzungen oder Änderungen gegeben haben.



Gärtnerei Gfeller  
 Steinweid 44  
 3454 Sumiswald  
 Tel. 034 431 11 95

Angebot: Garten- und Friedhofpflege, Gemüsesetzlinge, Frühlings- und Sommerflor, Blütenstauden und Bodenbedecker. Alles nach alter Tradition kultiviert. Neu: Besuchen Sie uns auf Facebook.com



*Herzlichen  
Glückwunsch!*

*75. Geburtstag*

**Heinz Rindlisbacher-Krähenbühl**

Dorf 2b, Trachselwald

Samstag, 27. März

*90. Geburtstag*

**Hedwig Stalder-Gerber**

Spitalstrasse 21, Sumiswald

Dienstag, 16. März

**Rudolf Bieri-Hofer**

Äbnit 46e, Heimisbach

Samstag, 3. April

Die Gemeinde Trachselwald gratuliert ganz herzlich und wünscht für die Zukunft alles Liebe, viel Freude und Gesundheit. Mögen viele schöne Augenblicke das neue Jahr bereichern.





### Für die Kirchgemeinde Trachselwald unterwegs

Martina Tanner	Finanzverwaltung
Peter Schwab	Pfarrer
Ernst Bühler	Vize-Präsidium
Gisela Staub H.	Präsidium
Jonas Beer	Parkdienst
Marianne Rippstein	Sekretariat/Archiv
Elisabeth Lüthi	Besucherdienst

30

Jedes Ratsmitglied ist mindestens für ein Ressort zuständig. (oben aufgeführt) Weitere Ressorts: Finanzverwaltung – und Protokoll Stellvertretung, Gebäude und Wasserversorgung, Versicherungen, Brot für alle, Kirchenmusik, KUW, Pflege der Mitgliedschaften, Verpflegung, Kirchensonntag, Weltgebetstag, Ratsreise. Ausser dem Präsidium besprechen wir die Zuteilung dafür von Jahr zu Jahr aufs Neue. Der Pfarrer und die Sekretärin (nicht Ratsmitglieder) stehen dem Rat beratend zur Seite und sind an den Sitzungen anwesend. Unsere Kirchgemeinderatssitzungen finden im Normalfall jeden ersten Dienstag des Monats statt mit einer Sommerpause im Juli. Auch eine wichtige Aufgabe leisten unsere Sigristen und Organisten.



Unser jüngster Organist ist Rodolfo Peña (Bild li.) mit seiner Frau Aleydis. Seit kurzem aus Mexiko zurück in der Schweiz. Rodolfo ist Pianist und tastet sich an unsere Kirchen-Orgeln heran. Aleydis ist im Studium zur Violinistin. Am Weihnachtsgottesdienst kamen wir das erste Mal in den Genuss ihrer Klänge im Duett.

Mit unseren langjährigen Organisten-Innen Violette Amendola, François Comment und Irene Käser, neu Rodolfo Peña, bieten wir in der Kirchenmusik eine wunderbare musikalische Abwechslung zu den Gottesdiensten.

Das ganze Jahr aktiv ist die Leiterin für's Turnen fit und zwäg wie auch das Zäme sy Team. In unserer Kirchgemeinde sind drei Vertretungen für die Bezirkssynode erforderlich. Dies sind im Moment keine Ratsmitglieder. Es gibt Helfer-Innen durch das ganze Dorf die immer mal wieder unterstützen.

**Mich freut es riesig, dass wir ein solch gutes Team sind. Danke allen dafür.**

Nebst den alltäglichen Angelegenheiten, Martina lebt sich in die Finanzen ein, Jonas gleist den Parkdienst frisch auf, alle hoffen auf ein wieder lebendigeres Kirchenleben, sind wir bestrebt, dass die Bauetappe im Pfarrhaus einen guten Verlauf nimmt.

Präsidentin  
Gisela Staub Hudelist

## Von Gott bewegt, den Menschen verpflichtet

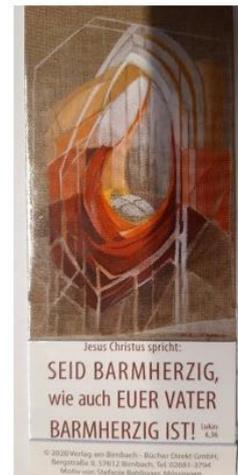
Am Sonntag, den 7. Februar 2021 haben wir einen besonderen Gottesdienst gefeiert zum Thema: „Sorgsam miteinander leben“.

Beim Ideen sammeln haben wir, vom Vorbereitungsteam, uns gefragt:

**-Was zeichnet uns als politische Gemeinde aus?**

**-Wie leben wir im Heimisbach und in Trachselwald das Miteinander?**

Wir haben entdeckt, dass die Vereine einen wichtigen Beitrag zur Gemeinschaft in unserer Gemeinde beitragen, sei es durch **sportliche, kulturelle oder soziale Angebote**. Fast alle Vereine vom Heimisbach wurden eingeladen, mit einem Beitrag am Gottesdienst teilzunehmen. Mit Neugier erwarteten wir die Antworten und liessen uns überraschen. Beim **Frauenverein** war es einfach: Susanne Rothenbühler, die Präsidentin, war im Vorbereitungsteam. Mit ihren Ausführungen gab sie uns persönlich einen Blick in die vielfältigen und schönen Angebote ihres Vereins, wohlgemerkt, nicht nur für Senioren! Sowohl die beiden **Vereine der Schützen und des Sports** als auch der **Tageselternverein** und die **Kindertagesstätte** sowie die **Stiftung Simon Gfeller** umschrieben das **Achten des Einzelnen** und das **sorgfältige Miteinander** als eines der wichtigsten Grundsätze, um als Verein die gesteckten Ziele zu erreichen.



31



Die **Dürrgraben Treichler** läuteten ehrenvoll die Feier ein und aus. Auch mit ihrem Auftritt mitten in der Feier erfreuten sie die Gottesdienstbesucher! Wir lauschten den aufgenommenen Klängen des **Jodlerklubs Heimisbach**: „Naturjutz «Wägbegleiter» und „Es schöns Daheim“, eindrücklich!

Zur Ehre und zum Abschied von Fritz Hofstetter hörten wir seinen Lebenslauf und das Lied des „Schratteschäflis“.

Der Kern des Gottesdienstes, dem unsere Gedanken zugrunde lagen, bildete das Gleichnis des „Barmherzigen Samariters“ aus dem Lukas Evangelium, Kapitel 10, Verse 25-37.

**-Was muss ich tun, dass ich das ewige Leben erbe? -Wer ist mein Nächster?**

Die Hingabe des Samaritaners ist für uns heute noch ein Beispiel des **sorgsamen Miteinanders**. Der aufrichtige Dienst am Nächsten wird genährt durch den Glauben an den dreieinigen Gott.

„Daran, dass Ihr Liebe zueinander habt, wird jeder erkennen, dass Ihr zu mir gehört,“ erklärt Jesus Christus im Johannes Evangelium Kapitel 13, Vers 35.

Diese verheissungsvolle Aussage bedeutet Kirche in der heutigen Zeit, ja, sogar eine Aufforderung, Zeugnis von Gottes Liebe zu sein als Personen wie Du und Ich!

Vielen Dank den Teilnehmenden für ihr Dabeisein und für das Gestalten der Gottesdienstfeier, eine Stärkung und Ermutigung!

Das Vorbereitungsteam: Susanne Rothenbühler, Elisabeth Lüthi, Gisela Staub, Eveline Jenni  
Bericht: Eveline Jenni-Ehrenberg

09.02.2021

# CHIUCHE-ZYT

März – April 2021

## Reformierte Kirchgemeinde Trachselwald



32

### «Stürmische Zyte»

Mir hei se erläbt, danache, stürmische Zyte; im wahrschte Sinn vom Wort, als Wintersturm, dass sie Verchehrsmittel und anderi Infrastruktur lahmgleit hei, und im übertragene Sinn als Asteckigswälle, wo ds gsellschaftleche und ds öffentleche Läbe meh oder weniger zum Erlige bracht hei. Sie ghöre derzue, zu üsem Läbe, eso singt der Peter Reber i eim vo syne Lieder und de verstygt er sich sogar zur Behauptig: «stürmische Zyte und gäb's se nid, fählti dere Suppe ds Salz. Vilecht möget Dir ja das Lied wieder mal lose: <https://www.youtube.com/watch?v=9yC6YcpBPIM>

Im Gottesdienscht zum Jahresbeginn hei mer nid nur Vollbestand vor Chiuchgmeindratsmannschaft chönne vermälde, mir hei ou e Gschicht ghört, wo d Ussag vom Peter Reber scho lang zum Voruus gseh het. Es handelt sich um D Wundergschicht, wie Jesus der Sturm uf em See gschweigget het. Nacheläse chöi mer die i der Guete Nachricht vom Markus, Kapitel 4, d Värse 35 – 41.

Ou wenn mir im Momänt no stürmisch oder äbe grad verdächtich ruhig ungerwägs si, ig wüschte mir, dass mir ou grad dür die ganze Pandemiewälene düre wieder i d Geborgeheit von ere sichere Hafealag finde und die Rueh und Sicherheit de ou z schetze wüsse.

I däm Sinn: Schiff Ahoi! Öie Schiffskaplan  
Peter Schwab, Pfr.

© *Ostersymbol, Hongler Kerzen Altstätten*



## GOTTESDIENSTE

### MÄRZ 2021

<b>Freitag, 5. März</b>	20.00 Uhr	Kirche Lützelflüh	<b>Weltgebetstag</b> (s. Veranstaltungshinweis)
<b>Sonntag, 7. März</b>	9.30 Uhr	Chramershus	<b>Gottesdienst</b> Pfr. P. Schwab Kollekte: BEWO Oberburg
<b>Sonntag, 14. März</b>	9.30 Uhr	Chramershus	<b>Solidaritätstag, Abschluss K UW 4</b> (s. Veranstaltungshinweis) Kollekte: Lepra-Mission
<b>Sonntag, 21. März</b>	20.00 Uhr	Kirche	<b>Musik und Wort</b> Goldene Trompeten+ Pfr. P. Schwab Kollekte: Mission am Nil (s. Veranstaltungshinweis)
<b>Samstag, 27. März</b>	10.00 Uhr	Kirche Lützelflüh	<b>Fyre mit de Chlyne</b>
<b>Sonntag, 28. März</b>	9.30 Uhr	Kirche	<b>Gottesdienst Goldene Konfirmation</b> <b>Abschluss K UW 5+6</b> Pfr. P. Schwab Kollekte: Gotthelfverein

33

### APRIL 2021

<b>Karfreitag, 2. April</b>	9.30 Uhr	Kirche	<b>Abendmahlsgottesdienst</b> Pfr. P. Schwab Kollekte: Internationale Oekumenische Organisationen
<b>Sonntag, 4. April</b> <b>Ostern</b>	9.30 Uhr	Chramershus	<b>Abendmahlsgottesdienst</b> Pfr. P. Schwab Kollekte: Tischlein deck dich
<b>Sonntag, 18. April</b>	9.30 Uhr	Kirche	<b>Gottesdienst</b> Pfr. U. Erhard Kollekte: Nothilfefonds Bezirkssynode
<b>Sonntag, 25. April</b>	9.30 Uhr	Kirche	<b>Gottesdienst mit Hubertusmesse</b> Jagdhornbläsergruppe Spielhahn (Unter Vorbehalt Corona-Massnahmen ) Pfr. P. Schwab Kollekte: Lyssa Ecuador

**Pfarramt:** Ferien vom 10.-24. April. Bereitschaft: Pfr. A. Urwyler, Bern 031 971 06 44.

### WELTGEBETSTAG

**Freitag, 5. März, 20.00 Uhr, Kirche Lützelflüh**

„Worauf bauen wir?“

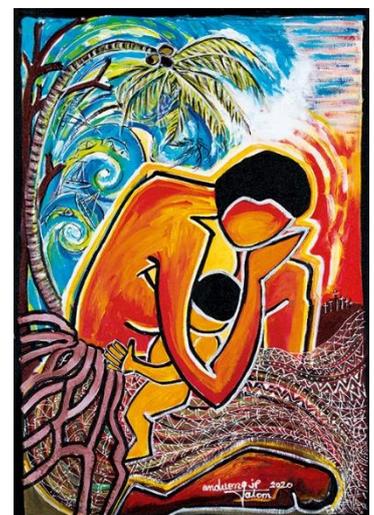
Die diesjährige Liturgie aus dem pazifischen Inselstaat Vanuatu widmet sich der Frage, welchen felsenfesten Grund wir für unser Handeln wählen. (Matthäus 7, 24-27)

Zu dieser Abendfeier sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

### OFFENER GESPRÄCHSKREIS

**Jeweils Donnerstag, 18. März und 29. April, 20.15 Uhr MZA**

Wir lesen das 2. Buch Mose (Exodus).





## MUSIK UND WORT – GOLDENE TROMPETEN +

**Sonntag, 21. März, 20.00 Uhr, Kirche Trachselwald**

Die Musikformation «Goldene Trompeten+» setzt sich zusammen aus Hannes Kuert, Orgel sowie Samuel Beutler und Andreas Christen, Trompete. Sie tragen klassische Stücke zum Abendprogramm bei, dazwischen erklingt aber auch das eine und andere Stück aus der Unterhaltungsmusik.

Thema: «Dankbarkeit.»

Wir hoffen sehr, dass die Corona-Massnahmen die Durchführung des bereits 2020 geplanten Auftritts ermöglichen werden!

34

## SOLIDARITÄTSTAG

**Sonntag, 14. März 2021, ab 9.30 Uhr, Predigtsaal MZA Chramershus**

Wir hoffen sehr, dass wir den diesjährigen Solidaritätstag zum Abschluss der K UW 4 wie geplant durchführen können. Eingeladen ist Herr Freudiger, der Leiter der Lepra-Mission Schweiz. Nach der Gottesdienstfeier möchten wir unsere Gäste zu einem einfachen Mittagessen und einer gluschtigen Kafistube einladen.

## SENIOREN

**Seniorenachmittag**

**Mittwoch, 3. März, 13.15 Uhr, MZA Chramershus**

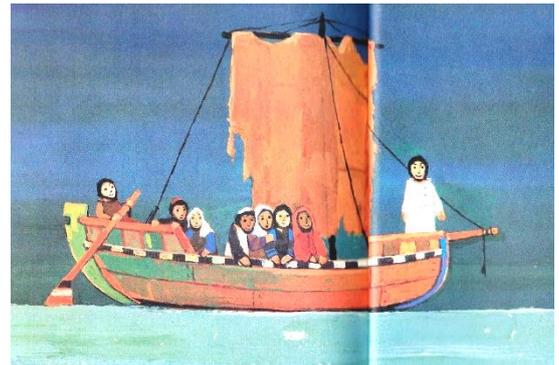
**Mittwoch, 7. April, 13.15 Uhr, MZA Chramershus**

Wir teilen so bald als möglich mit, ob wir doch noch in die Saison starten können und welche Programme Euch an diesen Nachmittagen erwarten würden.

**Mittagstisch**

**Jeweils Mittwoch, 17. März und 21. April, 12.00 Uhr**

Gasthof Chrummholzbad



**Andachten im Seniorenheim Häntsche** Jeweils Freitagvormittag, 10.00 Uhr.

**Turnen fit und zwäg**

**Montag, 22. März und 26. April 16.00-17.00 Uhr**

Turnhalle der MZA Chramershus. Leitung: Anita Meister

## ZÄME SY

Ein gemütliches Beisammensein, gutem Lachmuskeltraining, Austausch und Spielspannung. Für Kafi mit Zvieri ist gesorgt.

Wird eine Fahrmöglichkeit gebraucht, meldet euch ohne Zögern bei Anita Meister 079 922 41 95 oder bei Gisela Staub 078 879 67 23.

**Mittwoch, 10. März**

**Mittwoch, 14. April (im Thal, ehem. Chäsi)**

**jeweils 13.30 Uhr**

Das Team Zäme sy fröit sich über jedes Mitmachen.



## KIRCHLICHE GEMEINDECHRONIK

### Bestattungen

#### 22. Januar

Rosa Heiniger-Scheidegger, Jg, 1935, Aesch  
Aufenthalt im Dahlia Lenggen, Langnau

#### 29. Januar

Fritz Hofstetter, Jg. 1949  
Obere Häntsche  
Aufenthalt im APH Hasle-Rüegsau

*Wär di Name kennt, verlat sich uf di.  
Wär di suecht, dä lasch du nid im Stich.*  
Psalm 9,11

35

## KUW

### KUW 4 Thema **Abendmahl**

Freitag, 5. März, 13.15 – 15.15 Uhr sowie

Freitag, 12. März, 8.10 – 11.35 Uhr

Abschlussgottesdienst: Solidaritätstag

Sonntag, 14. März, 9.30 Uhr, Predigtsaal MZA Chramershus

### KUW 5 + 6 Thema: **Die Bibel lesen und verstehen** **Altes entdecken – Neues erkennen**

Mittwoch, 17. und 24. März, 13.15 – 15.15 Uhr sowie

Samstag, 27. März, 9.00 – 11.30 Uhr

Abschlussgottesdienst: Goldene Konfirmation

Sonntag, 28. März, 9.30 Uhr, Kirche Trachselwald

### KUW 9+

#### Elternabend

Montag, 29. März, 20.00 Uhr

MZA Chramershus

Die weiteren Termine für den Konfunterricht werden am 27. Februar vereinbart.

#### Adressen:

**Pfarramt, Redaktion**

Pfr. Peter Schwab

Tel. 034 431 11 52

**Kirchgemeinderats-Präsidentin**

Gisela Staub

Tel. 078 879 67 23

**Besucherdienst**

Elisabeth Lüthi

Tel. 034 431 20 72

**Sigristen Trachselwald**

Therese Jaggi

Tel. 062 962 09 06

Gottfried Jaggi

Tel. 034 431 42 37

**Sigristin Predigtsaal/Beerdigungen**

Sabine Sahli

Tel. 034 431 21 77

**Homepage:**

[www.kirchetrachselwald.ch](http://www.kirchetrachselwald.ch)

**Impressum**

Herausgeber: Einwohnergemeinde Trachselwald

Redaktion: Redaktionsteam Trachselwald, c/o Gemeindeverwaltung Trachselwald,  
3453 Heimisbach  
Andrea Friedli, Renate Krayenbühl, Niklaus Meister, Kathrin Scheidegger,  
Markus Staub

Erscheint: 6 x jährlich

Druck: Gemeindeverwaltung Trachselwald

Auflage: 500 Exemplare

Verteilung: An alle Haushaltungen der Gemeinde und Abonnenten

Die Info-Zytig ist auch auf [www.trachselwald.ch](http://www.trachselwald.ch) (Gemeinde/Aktuell) verfügbar.

Redaktionsschluss für die nächste Nummer: **Montag, 19. April 2021**



Mir wünsche Euch ä gueti Zyt bis zur nöchschte Usgab im Frühelig

Humor



Funkspruch



Neuheit:  
Ab April  
freigeschaltet